

DIN 14335

ICS 23.040.60

Entwurf

Einsprüche bis 2023-03-04

Vorgesehen als Ersatz für

DIN 14310:1986-11,

DIN 14311:1985-04,

DIN 14312:1985-04 und

DIN 14313:1989-09

Blindkupplungen System Storz PN 16 für Druck- und Saugbetrieb

Blank cap couplings Storz System PN 16 for delivery and suction

Capsule accouplement Storz système PN 16 de refoulement et d'aspiration

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2022-11-04 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnfw@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Maße, Bezeichnung	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Zusammenstellung und Bezeichnung	5
4.3 Knaggenteil (Pos. Nr. 1)	6
4.4 Deckel (Pos. Nr. 2)	10
4.5 Sperring (Pos. Nr. 3)	12
4.6 Dichtring Storz, Druck-Saug (Pos. Nr. 4)	13
4.7 Kette (Pos. Nr. 5)	15
5 Werkstoff	15
5.1 Allgemeines	15
5.2 Für Knaggenteil (Pos. Nr. 1)	16
5.3 Für Deckel (Pos. Nr. 2)	16
5.4 Für Sperring (Pos. Nr. 3)	16
5.5 Für Storz-Dichtring (Pos. Nr. 4)	16
5.6 Für Kette (Pos. Nr. 5)	16
6 Anforderungen	16
7 Kennzeichnung	17
7.1 Allgemeines	17
7.2 Knaggenteil (Pos. Nr. 1)	17
8 Prüfungen (Verifikation)	18
Anhang A (informativ) Erläuterungen	19
Literaturhinweise	21

Bilder

Bild 1 — Zusammenstellung Blindkupplung	6
Bild 2 — Knaggenteil Blindkupplung	7
Bild 3 — Deckel Blindkupplung	10
Bild 4 — Sperring	12
Bild 5 — Dichtring Storz, Druck-Saug	13
Bild 6 — Kette	15
Bild 7 — Beispiel einer Kennzeichnung	18

Tabellen

Tabelle 1 — Zusammenstellung Blindkupplung (Pos. Nr. 1 bis Pos. Nr. 5 zu Bild 1)	6
Tabelle 2 — Maßstabelle Zusammenstellung Blindkupplung in Bild 1 sowie Knaggenteil (KT) Blindkupplung in Bild 2	8
Tabelle 3 — Maßstabelle Deckel Blindkupplung in Bild 3	11
Tabelle 4 — Sperring (Maße zu Bild 5)	12
Tabelle 5 — Dichtring Storz, Druck-Saug der Blindkupplung (Maße zu Bild 5 und Härte)	14
Tabelle 6 — Kette (Maße zu Bild 6)	15
Tabelle 7 — Kuppelmomente und Masse	16

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 031-04-04 AA „Schläuche und Armaturen — SpA zu CEN/TC 192/WG 1 und WG 8“ des DIN-Normenausschusses Feuerwehrwesen (FNFW) erarbeitet.

Blindkupplungen nach diesem Dokument dienen zum Anschluss bzw. Verschluss von Geräten und Armaturen sowie von Druck- und Saugschläuchen nach DIN EN 1947, DIN EN 694, DIN EN ISO 14557 und DIN 14811.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 14310:1986-11, DIN 14311:1985-04, DIN 14312:1985-04, DIN 14313:1989-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Blindkupplungsnormen des Systems Storz PN 16 für den Druck- und Saugbetrieb zu einer Norm zusammengeführt;
- b) mehrere Nenngrößen aufgenommen;
- c) Bezeichnung überarbeitet;
- d) Werkstoffvorgaben einschließlich Oberflächenbehandlung überarbeitet;
- e) Typ- und Kontrollprüfungen durch Prüfungen (Verifikation) ersetzt;
- f) Kennzeichnung überarbeitet;
- g) Dokument redaktionell überarbeitet;
- h) normative Verweisungen aktualisiert.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument ist anzuwenden für Blindkupplungen zum Anschluss bzw. Verschluss von Geräten und Armaturen sowie von Druck- und Saugschläuchen.

Dieses Dokument legt Maße und Anforderungen an Blindkupplungen fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 5686, *Knotenketten ohne Güteanforderungen*

DIN 14811, *Feuerlöschschläuche — Druckschläuche und Einbände für Pumpen und Feuerwehrfahrzeuge*

DIN 50930-6, *Korrosion der Metalle — Korrosion metallener Werkstoffe im Innern von Rohrleitungen, Behältern und Apparaten bei Korrosionsbelastung durch Wässer — Teil 6: Bewertungsverfahren und Anforderungen hinsichtlich der hygienischen Eignung in Kontakt mit Trinkwasser*

DIN 50962, *Galvanische Überzüge — Chromatierte Zink- und Zinklegierungsüberzüge auf Eisenwerkstoffen*

DIN EN 573-3, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Chemische Zusammensetzung und Form von Halbzeug — Teil 3: Chemische Zusammensetzung und Erzeugnisformen*

DIN EN 586-2, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Schmiedestücke — Teil 2: Mechanische Eigenschaften und zusätzliche Eigenschaftsanforderungen*

DIN EN 586-3, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Schmiedestücke — Teil 3: Grenzabmaße und Formtoleranzen*

DIN EN 694, *Feuerlöschschläuche — Formstabile Schläuche für Wandhydranten*

DIN EN 1706, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Gussstücke — Chemische Zusammensetzung und mechanische Eigenschaften*

DIN EN 1947, *Feuerlöschschläuche — Formstabile Druckschläuche und Einbände für Pumpen und Feuerwehrfahrzeuge*

DIN EN 10218-2, *Stahldraht und Drahterzeugnisse — Allgemeines — Teil 2: Drahtmaße und Toleranzen*

DIN EN 12266-1, *Industriearmaturen — Prüfung von Armaturen aus Metall — Teil 1: Druckprüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien — Verbindliche Anforderungen*

DIN EN 12266-2, *Industriearmaturen — Prüfung von Armaturen aus Metall — Teil 2: Prüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien — Ergänzende Anforderungen*

DIN EN ISO 6931-1, *Nichtrostende Stähle für Federn — Teil 1: Draht*

DIN EN ISO 14557, *Feuerlöschschläuche — Saugschläuche aus Gummi und Kunststoff*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN ISO 7619-1, *Elastomere oder thermoplastische Elastomere — Bestimmung der Eindringhärte — Teil 1: Durometer-Verfahren (Shore-Härte)*

DVGW W 270¹, *Vermehrung von Mikroorganismen auf Werkstoffen für den Trinkwasserbereich — Prüfung und Bewertung*

KTW-Leitlinie², *Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Materialien im Kontakt mit Trinkwasser (KTW-Leitlinie)*

TrinkwV, *Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung — TrinkwV)*

UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe im Kontakt mit Trinkwasser³

3 Begriffe

In diesem Dokument werden keine Begriffe aufgeführt.

DIN und DKE stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- DIN-TERMinologieportal: verfügbar unter <https://www.din.de/go/din-term>
- DKE-IEV: verfügbar unter <http://www.dke.de/DKE-IEV>

4 Maße, Bezeichnung

4.1 Allgemeines

Bei unbearbeiteten Flächen an Gesenkschmiedestücken gilt DIN EN 586-3.

4.2 Zusammenstellung und Bezeichnung

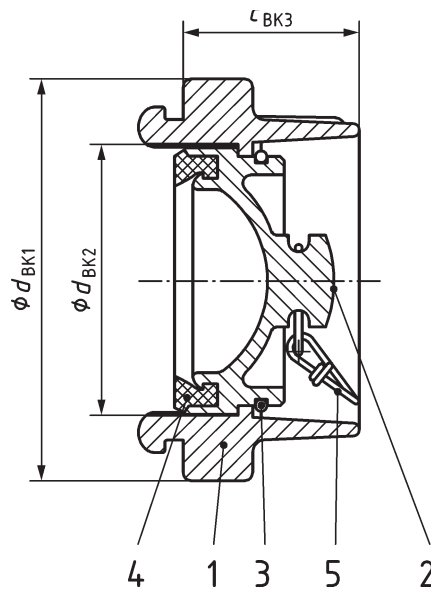
Die Zusammenstellung der Blindkupplung ist Bild 1 zu entnehmen.

Nicht angegebene Einzelheiten müssen zweckentsprechend gewählt werden.

1 Zu beziehen bei: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin sowie bei der Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser mbH, Josef-Wirmer-Str. 3, 53123 Bonn.

2 Zu beziehen beim Umweltbundesamt (UBA), Heinrich-Heine-Str. 12, 08645 Bad Elster und unter www.umweltbundesamt.de herunterladbar.

3 Herausgegeben vom Umweltbundesamt (UBA) und zu beziehen beim Umweltbundesamt (UBA), Wörlitzer Platz 1, 06844 Dessau-Roßlau und unter www.umweltbundesamt.de herunterladbar.



Pos. Nr. 1 bis Pos. Nr. 5 siehe Tabelle 1, Maße siehe Tabelle 2.

Bild 1 — Zusammenstellung Blindkupplung

Bezeichnung der vollständigen Blindkupplung der Nenngröße B für Saug-und Saugbetrieb (DS):

Blindkupplung DIN 14335-B-DS

ANMERKUNG Die angegebene Nenngröße B ist lediglich ein Bezeichnungsbeispiel.

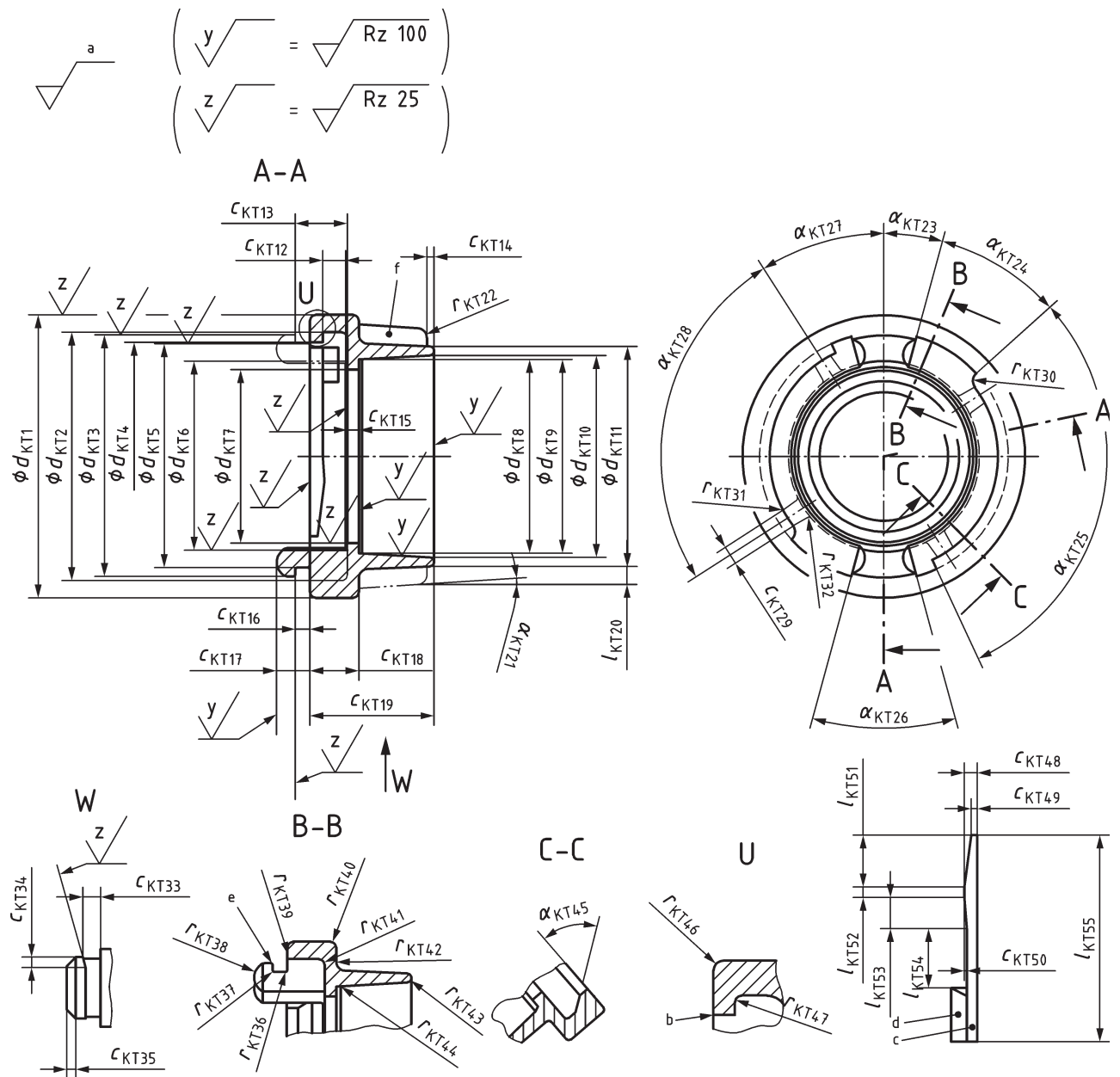
Tabelle 1 — Zusammenstellung Blindkupplung (Pos. Nr. 1 bis Pos. Nr. 5 zu Bild 1)

Pos. Nr.	Stückzahl	Bezeichnung	
		Benennung	Identifizierung (Identifizierungsbeispiel)
1	1	Knaggenteil	DIN 14335-1-B
2	1	Deckel	DIN 14335-2-B
3	1	Sperrring	DIN 14335-3-B
4	1	Dichtring Storz Druck-Saug	DIN 14335-4-B-DS
5	1	Kette	DIN 14335-5-B
ANMERKUNG Die angegebene Nenngröße B ist lediglich ein Bezeichnungsbeispiel.			

Solange alle Anforderungen der Norm erfüllt sind, darf die Kupplung auch modifiziert geliefert werden, wie zum Beispiel mit einer Erdungsschraube oder mit einer Sicherung gegen unbeabsichtigtes Lösen. In dem Fall muss dies bei Bestellung angegeben werden.

4.3 Knaggenteil (Pos. Nr. 1)

Das Knaggenteil (Pos. Nr. 1) für die Blindkupplung muss Bild 2 entsprechen. Nicht angegebene Einzelheiten müssen zweckentsprechend gewählt werden.



Maße siehe Tabelle 2.

ANMERKUNG Darstellung mit vier Rippen.

- a roh
- b Kante gebrochen oder gerundet
- c Kuppelleiste abgewickelt
- d Anschlag
- e Kante gebrochen
- f Rippe

Bild 2 — Knaggenteil Blindkupplung